1

I was being interviewed for a job with an advertising agency and the interviewer kept checking information on my résumé and then asking me about it, and he saw that I’d studied philosophy in college, and he said, "Oh, I see that you studied philosophy in college. Do you still practice philosophy?” So I said, “Well, I still think a lot.” Anyway, he obviously liked the answer because I got the job.

*Eu estava sendo entrevistado para um emprego em uma agência de publicidade e o entrevistador ficava checando informações no meu currículo e depois me perguntando sobre isso, e ele viu que eu tinha estudado filosofia na faculdade, e ele disse: "Oh, eu vejo que você estudou filosofia na faculdade. Você ainda pratica filosofia? Então eu disse: “Bem, eu ainda penso muito”. De qualquer forma, ele obviamente gostou da resposta porque eu consegui o emprego.*

2

At my job interview to become an editor with a publishing company, there were three people asking questions: two managers, and a woman from human resources. All the questions had been pretty normal; they were about my studies and experience, and then suddenly the woman from human resources asked me, “What would make you kick a dog?” I was totally flustered, but I managed to answer - I said, “I’d only kick it if the dog had bad grammar and couldn’t punctuate properly.” I thought it was a clever answer and, in fact, I got the job!

*Na minha entrevista de emprego para ser revisora de uma editora, havia três pessoas fazendo perguntas: dois gerentes e uma mulher de recursos humanos. Todas as perguntas tinham sido bem normais; eram sobre meus estudos e experiência e, de repente, a mulher dos recursos humanos me perguntou: “O que faria você chutar um cachorro?” Fiquei totalmente confusa, mas consegui responder - eu disse: “Eu só daria um chute se o cachorro tivesse uma gramática ruim e não conseguisse pontuar corretamente”. Achei que era uma resposta inteligente e, de fato, consegui o emprego!*